

苏州大学

二〇〇九年攻读硕士学位研究生入学考试试题

专业名称: 英语语言文学、外国语言学及应用语言学、日语语言文学

考试科目: 俄语 (A 卷)

ЧАСТЬ I СЛОВА И ГРАММАТИКА (40 баллов)

A. Прочитайте следующие предложения и выберите самый подходящий из следующих вариантов. (30 баллов)

1. Люба сидит за партой и что-то _____ на память.
а. учится б. учит в. изучает г. занимается
2. Сегодня холодно, _____ теплее, а то простудишься.
а. оденься б. надевай в. разденься г. надень
3. Прошло много лет после школы, но я до сих пор хорошо _____ первого учителя.
а. запоминаю б. вспоминаю в. напоминаю г. помню
4. Увидев волка, мальчик _____ и быстро побежал домой.
а. боялся б. боится в. пугался г. испугался
5. После ужина Нина вымыла посуду и _____ её в шкаф.
а. пустила б. клала в. ставила г. поставила
6. После дождика на листьях _____ капли воды под лучами солнца.
а. светят б. освещают в. горят г. блестят
7. Вы должны _____ к врачу, если чувствуете себя плохо.
а. походить б. прийти в. обратиться г. пройти
8. Мой дед _____ в ряды революции в 1937 году.
а. участвовал б. поступал в. вступал г. вступил
9. Война _____ жизнь моих родных, и сейчас я живу один.
а. сняла б. поняла в. отняла г. приняла
10. Грязное стекло плохо _____ свет.
а. опускает б. спускает в. выпускает г. пропускает
11. Я _____ сказать вам обо этом всем, но не было времени.
а. Был готовый б. был готовым в. был готов г. готов
12. Все ребята нашего класса читали роман <<Война и мир>>, написанный _____.
а. Л. Толстом б. Л. Толстым в. А. Толстом г. А. Толстым
б. если в. как г. когда
а. Насколько б. чтобы в. что г. столько

注意: 答案请不要做在试题纸上。

苏 州 大 学

二〇〇九年攻读硕士学位研究生入学考试试题

专业名称: 英语语言文学、外国语言学及应用语言学、俄语语言文学

考试科目: 俄语(A卷)

13. В саду на скамейке под деревом сидят _____.
а. Два новые студента б.оба новые студенты в. две новые студентки
г.двое новые студентки
14. Среди ребят Антон всегда одевается проще _____.
а. все б. весь в. всего г. всех
15. Чтобы сделать нашу страну ещё _____, мы должны много работать .
а. более богаче б. богатая в. более богатой г. более богатым
16. Всем нам хотелось бы узнать , будет _____ вечер на русском языке в субботу .
а. ли б. если в. как г. когда
17. Необходимо , _____ все поняли : мы должны ставить интересы партии выше всего .
а. что б. чтобы в. ли г. когда
18. Старик настолько устал , _____ едва держаться на ногах .
а. Насколько б. чтобы в. что г. столько
19. Мне _____ поехать в Киев , так как у меня не было знакомых там .
а. Незачем б. некогда в. некуда г. негде
20. Учёный доказал , что до сих пор , _____ светит солнце и существуют зелёные растения , в атмосфере не будет вредного углекислого газа .
а. Пока б. пока не в. когда г. как
21. Если не будут приняты меры по охране рыбных богатств , то _____ будет ловить .
А. нечего Б. ничего В. ничем
22. Везде , _____ бы зарубежные туристы ни приезжали , их встречали торжественно и приветливо .
А. где Б. куда В. откуда
23. Всесторонний анализ произведения получился не только интересным , _____ знакомить с ним наших коллег .
А. что Б. чтобы В. настолько
24. Новый двигатель назвали двигателем внутреннего сгорания , _____ топливо сгорает внутри двигателя .
А. хотя Б. так что В. так как

注意: 答案请不要做在试题纸上。

苏 州 大 学

二〇〇九年攻读硕士学位研究生入学考试试题

专业名称: 英语语言文学、外国语言学及应用语言学、日语语言文学

考试科目: 俄语 (A卷)

25. Материал лекции оказался настолько сложным, _____ было трудно самостоятельно разобраться в нем.
А. что Б. чтобы В. насколько
26. Такое необычайное явление проявилось мгновенно, _____ его вовсе не было.
А. что Б. как В. как будто
27. Позади нас послышался внезапный шум: _____ разбил стеклянную дверь кафедры.
А. кто-то Б. кое-кто В. кто-нибудь
28. _____ эффективным использовании каждой минуты человек может добиться отличных успехов.
А. В Б. По В. При
29. Материальное обеспечение было очень низким, качество одежды и питания смотрится не _____ указанным условием.
А. в связи с Б. в согласии с В. в соответствии с
30. _____ своего безграничного доверия к новому сотруднику директор поручил ему выполнить важную задачу.
А. В честь Б. В знак В. В качестве

В. Прочитайте текст и поставьте слова в скобках в нужной форме (употребите предлоги, где нужно). (10 баллов)

Ещё одна проблема, (1. который) градостроители сталкиваются, (2. решать) вопрос, что и где строить. --- это транспорт. И здесь экономический аспект тесно переплетается (3. социальный). Затраты на сооружение линий метрополитена неизмеримо (4. высокий), чем на организацию пассажирских перевозок любым видом наземного общественного транспорта. Тем не менее следует исходить (5. то), что в "городах-миллионерах" транспортная проблема может быть радикально (6. решить) только с помощью широко развитой сети метрополитена. И поэтому в таких городах новые микрорайоны не (7. Рекомендоваться) строить без подводки к ним линий метро.

注意: 答案请不要做在试题纸上。

苏 州 大 学

二〇〇九年攻读硕士学位研究生入学考试试题

专业名称: 英语语言文学、外国语言学及应用语言学、俄语语言文学

考试科目: 俄语(A卷)

С такой же позиции (8. подходить) и к проблеме охраны окружающей среды. К сожалению, (9. отдельные меры) этой проблемы не решить. Опасность же (10. представлять) и промышленные предприятия, и автомобили, и бытовые отходы, и система отопления зданий, и многое другое.

ЧАСТЬ II ЧТЕНИЕ (40 баллов)

Прочитайте следующие микротексты и подчеркните ответ, соответствующий содержанию прочитанного.

Микротекст1 Его выбор

Это было во время войны. В лесах Белоруссии жили и боролись партизаны.

В Минске жил профессор Евгений Владимирович Клумов. В начале войны он не успел уехать на восток, потому что у него тяжело заболела жена. Он остался в городе, который оккупировали фашисты, и продолжал работать в больнице.

Однажды к нему подошла медицинская сестра.

---Евгений Владимирович, --- сказала она. ---нужно помочь партизанам.

Профессор согласился, хотя он знал, что людей, которые помогают партизанам, фашисты расстреливают. Он передавал партизанам лекарства, лечил их и даже несколько раз ездил в лес делать операции.

Фашисты узнали о связях профессора с партизанами и арестовали его вместе с женой.

Они хотели заставить Евгения владимировича поехать в Германию: он был очень крупный специалист. Ему предложили выбор: работа в Германии или смерть.

Старый ученый решительно отказался ехать.

Однажды фашисты вывели Клумова и его жену во двор тюрьмы. Там уже было много народу.

---Больные и инвалиды! Выйти вперед, ---закричал офицер.

Все понимали, что людей, которые выйдут вперед, ждет смерть. Вдруг старый ученый взял жену за руку и сказал:

---Идем, дорогая...

注意: 答案请不要做在试题纸上。

苏 州 大 学

二〇〇九年攻读硕士学位研究生入学考试试题

专业名称: 英语语言文学、外国语言学及应用语言学、日语语言文学

考试科目: 俄语 (A 卷)

Кругом закричали:

—Спасибо, дорогие друзья. Я уже старый и хочу умереть только на родине.

И Клумовы вышли вперед.

1. Когда началась война, Клумов остался в оккупированном городе, потому что...

A. Он был партизаном и должен был остаться, чтобы бороться с фашистами.

B. Он не успел уехать на восток.

B. У него тяжело заболела жена, и ему пришлось остаться.

2. Когда медсестра пришла к Клумову с просьбой, чтобы он помогал партизанам, он...

A. не отказался.

B. не согласился.

B. отказался.

3. Узнав о связях Клумова с партизанами и арестовав его, фашисты не сразу расстреляли его, потому что...

A. Клумов был очень крупным специалистом.

B. Клумов согласился работать на них.

B. Они хотели заставить его на них.

4. Когда фашисты предложили Клумову выбор, ...

A. Он считал, что лучше умереть, чем работать в Германии на фашистов.

B. Он предпочел смерть работе на фашистов и решительно отказался ехать в Германию.

B. Он решил убежать из тюрьмы.

5. Понимая, что людей, которые выйдут, вперед, ждет смерть, Клумов все же вышел вперед, так как ...

A. он не хотел больше жить под гнетом фашистов.

B. Он хорошо знал, что смерть ему неизбежна.

B. Он хотел умереть героем.

注意: 答案请不要做在试题纸上。

苏州大学

二〇〇九年攻读硕士学位研究生入学考试试题

专业名称: 英语语言文学、外国语言学及应用语言学、俄语语言文学

考试科目: 俄语(A卷)

Микротекст2 Самолет и птица

Самолет шел на посадку. Вдруг он резко свернул в сторону. После приземления летчик объяснил, что самолет свернул в сторону, так как мог столкнуться с птицей.

Многие не поверили, что столкновение огромного самолета с маленькой птицей опасно для самолета. Но летчик доказал, что самолет, летящий со скоростью 250 км/ч, столкнувшись с птицей, имеющей массу 4 кг, получит удар силой 2500 н (ньютонов), которого достаточно, чтобы разрушить самолет.

6. Самолет свернул в сторону для того, чтобы ...

А. лучше увидеть, куда летит птица.

Б. избежать самолет от столкновения с птицей.

В. попасть в нужную посадочную полосу.

7. Столкновение самолета с птицей ...

А. не вызывает страшную опасность.

Б. опасно для летчика.

В. опасно для самолета, и, следовательно, для всех пассажиров.

8. Самолет, летящий с большой скоростью, столкнувшись с птицей, ...

А. получит ничтожный удар, что даже летчик не заметит.

Б. получит слабый удар, что не принесет никакого вреда самолету.

В. получит сильный удар, что сможет разрушить самолет.

Микротекст3 В автобусе

На остановке в автобус вошла старуха.

Все места в автобусе были заняты.

Один молодой человек сидел с закрытыми глазами и, казалось, спал, кондуктор заметила это и решила разбудить молодого человека. Она боялась, что он проедет свою остановку. Она сказала:

---Гражданин, проснитесь.

---Я не сплю, ---ответил молодой человек.

---Не спите!? А почему у вас глаза были закрыты?

---Я закрыл глаза, потому что не могу смотреть, когда старуха в автобусе стоит.

注意: 答案请不要做在试题纸上。

苏 州 大 学

二〇〇九年攻读硕士学位研究生入学考试试题

专业名称: 英语语言文学、外国语言学及应用语言学、日语语言文学

考试科目: 俄语 (A 卷)

9. Что делал молодой человек, когда старуха вошла в автобус, где все места были заняты?

А. Он не ходил уступить старухе место и сидел с закрытыми глазами, делал вид, как будто он спит.

Б. он сидел с закрытыми глазами и спал.

В. Он встал и уступил старухе место.

10. Почему кондуктор решила разбудить молодого человека? Потому что, ...

А. Она хотела, чтобы он уступил место старухе.

Б. Она боялась, чтобы он не проехал свою остановку.

В. Молодой человек приехал на свою остановку.

Микротекст4 Наш хороший врач

Елена Петровна родилась в 1921 году. В 1939 году Лена кончила школу и поехала учиться в Москву.

В Москве Лена поступила в медицинский институт. Началась интересная студенческая жизнь. Когда Лена кончила второй курс, началась война. Лена и ее товарищи пошли на фронт.

В 1941 году летом она была в Севастополе. Однажды шел бой. Вдруг Лена услышала: майора ранили. Лена осмотрела раненого. Ему было очень плохо. "Раненому надо сейчас же сделать операцию, --- подумала Лена. --- Нужно быстрее нести его на медпункт." А кругом шел бой. Медпункт был далеко и идти туда было трудно. Но она думала об этом. Она несла раненого и думала только о том, что ему нужно помочь. Останавливаться было нельзя, потому что вокруг были фашисты. Наконец, она увидела медпункт. Что было потом, она не помнила.

Когда Лена открыла глаза, она увидела врача, который сидел около ее кровати.

--- как чувствует себя майор? --- спросила Лена. Она хотела встать, но не могла.

--- Плохо. Он потерял много крови. А у нас сейчас нет крови.

--- Возьмите мою кровь. --- сказала Лена.

--- Нет, не могу. Вы устали. Вам будет плохо.

注意: 答案请不要做在试题纸上

苏 州 大 学

二〇〇九年攻读硕士学位研究生入学考试试题

专业名称: 英语语言文学、外国语言学及应用语言学、俄语语言文学

考试科目: 俄语(A 卷)

Доктор, но я здоровая, я прошу вас. Я очень прошу вас. Он обязательно должен жить. Возьмите мою кровь.

--- Хорошо. Мы возьмем вашу кровь.

4 года Лена была на фронте. 4 года она боролась за жизнь людей. Только в 1945 году, когда кончилась война, она вернулась в Москву и снова поступила в медицинский институт.

Сейчас Елена Петровна очень хороший врач. Ее замечательные руки, руки солдата, руки врача, руки друга спасли много людей.

11. Лена пошла на фронт, ...

A. когда шла война.

B. когда она окончила медицинский институт.

B. Когда ей было 20 лет.

12. После того, как майора ранили, Лена ...

A. сразу раненого понесла на медпункт.

B. сделал раненому операцию.

B. внимательно осмотрела раненого, потом понесла его на медпункт.

13. Когда Лена несла раненого на медпункт, ...

A. она попросила другого товарища нести раненого на медпункт.

B. она много раз останавливалась от усталости.

B. она не останавливалась, так как вокруг были врачи.

14. Лена потеряла сознание, ...

A. когда она увидела медпункт.

B. когда она донесла раненого до медпункта.

B. когда она принесла раненого на медпункт.

15. Когда Лена пришла в сознание, первый ее вопрос был:

A. "Что случилось со мной?"

B. "Принесли ли всех раненых на медпункт?"

B. "Как чувствует себя раненый майор?"

注意: 答案请不要做在试题纸上。

苏 州 大 学

二〇〇九年攻读硕士学位研究生入学考试试题

专业名称: 英语语言文学、外国语言学及应用语言学、日语语言文学

考试科目: 俄语 (A卷)

16. Когда Лена узнала, что майор потерял много крови, а на медпункте не было крови, она ...

А. долго думала, и наконец, решила дать свою кровь раненому.

Б. спросила: "Сколько нужно?"

В. попросила доктора, чтобы тот немедленно взял ее кровь.

17. После возвращения с фронта Лена ...

А. стала хорошим врачом.

Б. боролась за жизнь людей.

В. снова поступила в медицинский институт.

18. Руки Лены называли "руки друга", потому что ...

А. она спасла много людей.

Б. она спасла майора.

В. она была верным другом больных, и для спасения больных она была готова отдать все свое, что у нее было, даже жизнь.

Микротекст5 Лужники

В Москве много любителей спорта. Слово «Лужники» часто встречается в речи у русских. А что такое «Лужники»? Это спортивный центр Москвы.

Если вы поднимитесь на Воробьевы горы и посмотрите на город, вы увидите на берегу Москвы-реки стадион. Раньше на месте стадиона была деревня Лужники. А теперь Лужники — это целый спортивный комплекс. Здесь есть Центральный стадион, Большая и Малая спортивные арены, большие и маленькие спортивные залы, бассейн... На территории стадиона стоит здание Дворца спорта.

Лужники ---- это целый город. В нём есть кинотеатр «Рекорд», ресторан «Олимпиада», почта, газетные и книжные киоски и даже спортивный магазин. Сюда приходят не только спортсмены. Здесь москвичи смотрят футбол и хоккей или просто отдыхают, потому что территория стадиона ---- это большой красивый парк на берегу реки, а зимой большой каток.

注意: 答案请不要做在试题纸上。

苏 州 大 学

二〇〇九年攻读硕士学位研究生入学考试试题

专业名称: 英语语言文学、外国语言学及应用语言学、日语语言文学

考试科目: 俄语 (A 卷)

19. Центральный стадион находится _____.

А. на Воробьёвых горах.

Б. на берегу Москвы-реки.

В. в центре города.

20. Лужники --- это _____.

А. центральная площадь Москвы.

Б. спортивный комплекс Москвы.

В. парк культуры Москвы.

ЧАСТЬ III ПЕРЕВОД (10 баллов)

Переведите предложения на китайский язык.

1. Если у тебя нет этой книги, возьми в библиотеке.
2. Когда мать готовила обед, кто-то тихо постучал в дверь.
3. Все материалы, которые используются в строительстве, носят общее название строительных материалов.
4. Теперь на земном шаре уже трудно найти такое место, где бы не работали телевизионные станции.
5. Атом нельзя видеть даже в микроскоп, но он в 10 тысяч раз больше ядра.

ЧАСТЬ IV ПИСЬМО (10 баллов)

Напишите сочинение на тему <<Немного о Пеккинских Олимпиадских играх >> в 80-100 слов.

注意: 答案请不要做在试题纸上。